花とゆめCOMICS

Onsen de Aimashou

唐沢千晶 2

花とゆめ COMICS

Onsen de Aimashou 〔2〕

唐沢千晶

白泉社

9784592188339

ISBN4-592-18833-0

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43782－37

花とゆめCOMICS

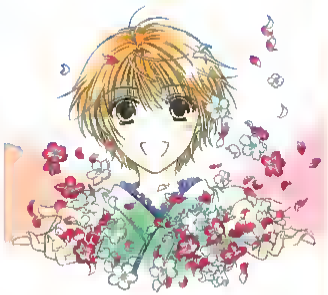
▶収録作品◀

13年振りに華翠楼に館主兄弟の父！天が戻ってきた!!　しかし、温司は実の父親に冷たく、何やら訳ありの様子。また、新しい融資担当者登場で華翠楼が融資打ち切りの危機に陥り　!?　読み切り　描き下ろしも充実の最終巻☆

■LaLa掲載■

白泉社

●吉沢千晶の本
――花とゆめコミックス――
温泉で会いましょう　全5巻



作品かいせつ

13年振りに華翠楼に館主兄弟の父・弓削天が戻ってきた。しかし、温司は実の父親に冷たく、何やら訳ありの様子。また、新しい融資担当者登場で、華翠楼が融資打ち切りの危機に陥り、なんと潮が女将代理に――!?読み切り「六花の鎖」併録&描き下ろしも大充実のお楽しみ最終巻☆

花とゆめCOMICS

Onsen de Aimashou

Volume 2

Karasawa Chiaki

Contents

Onsen de Aimashou..... 3
Six Flower's Lock..... 143
Interior of an Onsen..... 183

Chapter 5
温泉で会いましょう
Onsen de Aimashou

Kasuiro hot spring inn is an inn that consists of male-only staff
WELCOME ~~~ ♡
LET ME BE YOUR GUIDE---
Yuu-chan~
Hello, please take care of me~
PLEASE WATCH YOUR STEP
Thank you

He's the youngest of the three brothers who owns this Inn
Yuge Yuu (13)
wonderful
HELPING OUT HERE EVERY HOLIDAY, I WISH I HAD SUCH AN OBEDIENT DAUGHTER~
I want my grandson to marry her!
Exactly!
There aren't many guests who know the truth..
that's right
AH!

USHIO-CHAN!
Yuu is actually a boy
I accidentally got involved in the fight over the ownership of the inn between the two brothers.
what a busy hot spring inn
because of my meddling
Before
WE OWN IT ANYWAY, IT DOESN'T REALLY MATTER
What will happen?
LIKES WOMEN <3 IZUMI
SHEESH, IT'S BECAUSE YOU CAME LATE THAT WE HAD TO DELAY THE OPENING OF THE SPA.
But this time
PROPRIETOR ATSUSHI YUGE WORKAHOLIC!

GHOST!?
YES, RUMOUR SAYS IT'S REALLY FIERCE... SEEMS TO BE A FEMALE GHOST...
—NO WAY!
...I suddenly really want to go home.
HAHA
DON'T WORRY.
NO MATTER WHAT HAPPENS, I'LL PROTECT YOU
YOU DON'T HAVE TO!
IT'S JUST A RANDOM RUMOUR ANYWAY

I'LL NEVER BELIEVE THINGS WHICH ARE NOT SCIENTIFICALLY PROVEN
SO RIDICULOUS
THAT'S WHAT YOU SAY,
BUT YOU'RE ACTUALLY EXTREMELY SCARED ♡
SINCE WHEN WAS I SCARED
LISHO-CHAN LOOK LOOK MY HIDDEN PHOTOS,
You wanna see too?
THEY'RE FROM THE FAMILY VACATION YEARS AGO WHEN WE WENT TO THE AMUSEMENT PARK
----------!!!
AH! YOU! WHERE DID YOU GET THEM!!
Hun ?
I..
HAVE ALMOST NO
OF MY MUM...
HAHA
I'M SO JEALOUS OF ATSUSHI AND IZUMI..

make myself say that...
pitter patter
SOUND COMING FROM THE WINDOW
WHWHWH-WH---WHAT SHOULD I DO, CAN'T SLEEP...
clatter
...
why did I...
A HA HA HA
COME AT ME IF YOU DARE! THAT'S WHAT I FEEL...
Wah!
I knew it
USHIO-CHAN IS SO RELIABLE.
I---...
GREAT EXPECTATIONS
HUH? ME?
AW
IS USHIO-CHAN AFRAID OF GHOSTS?
YUU-CHAN...

Go!

It can't b....
Calm down.. I'm not scared..not scared at all..
Yuu!
Ushi, Ushio-chan...! ...It's me!
It's he-he-her...!!!!

WHAT'S THAT? WIND?
BANG!!
THEN LET'S HAVE A CHAT!
IS THAT SO,
BANG!
SORRY.. AND SO LATE...
BECAUSE I CAN'T SLEEP.. SO..

Let me in---
BANG!
BANG!
Oh...
OMG--

Ugaaaaa

THE GHOST? REALLY?
IT APPEARED?
AH?
YEAH, RIGHT YOUR VISION PROBABLY BLURRED
YES ...
UUU AAAH HH-- ----
No, I'm pretty sure, that voice belongs to...
WHAT'S HAPPENING?
...IT'LL BE NICE IF IT DID...
!!
AH! IT HAS TO BE THAT...

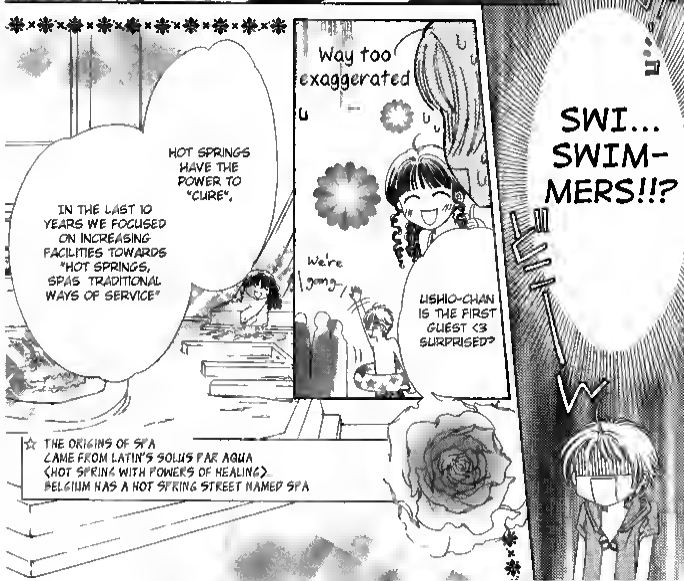
From then on...
LISHIO-CHAN
Ah. They separated!
WAAHH! I'M SO SORRY!
WH-WHAT-EVER
I GUESS SOMETIMES IT'S ALRIGHT TO BELIEVE IN THINGS THAT ARE NOT SCIENTIFICALLY PROVEN

Exhausted...
...I'M... FINE
...USHIO-CHAN, ARE YOU ALRIGHT...?
Weird things...
BY THE WAY, WHY DID WE HAVE TO CHANGE INTO SWIMMING COSTUMES...
THIS WAY!
If the opponent is a ghost, I'll never win...
Kept happening
WE WANTED TO CHEER YOU UP!
PLEASE COME IN, PRINCESS~
Around me...

TO THE SPA!!!

MOST OF THE GUESTS HERE AT KASUIRO ARE FEMALE
WE WISH TO PROVIDE A COMFORTABLE HOLIDAY FOR THEM TO ENJOY!
COME! FEEL FREE TO USE <3
WOAH---
AMAZING

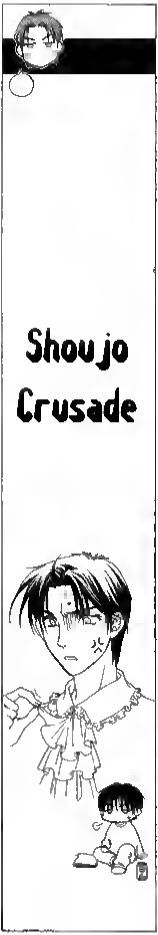
WELCOME <3


HOT SPRINGS HAVE THE POWER TO "CURE".
IN THE LAST 10 YEARS WE FOCUSED ON INCREASING FACILITIES TOWARDS "HOT SPRINGS, SPAS TRADITIONAL WAYS OF SERVICE"
Way too exaggerated
We're going
LISHIO-CHAN IS THE FIRST GUEST <3 SURPRISED?
SWI... SWIM-MERS!!?
☆ THE ORIGINS OF SPA CAME FROM LATIN'S SOLUS PAR AQUA (HOT SPRING WITH POWERS OF HEALING). BELGIUM HAS A HOT SPRING STREET NAMED SPA

Ushio-chan don't fall asleep!
Ushio-chan—
AAHHH
I CAN'T SWIM
AH!
SORRY I WAS ZONING OUT.
USHIO-CHAN
?
WHAT SHOULD WE PLAY NEXT?
YUU-CHAN?
THIS IS SO FUN---!!
AWESOME <3
I'M SO HAPPY
I HAVE TO SPEND EVERY SUMMER AT THE KASUIRO...
Let's play some more then!
THIS IS MY FIRST TIME PLAYING TOGETHER WITH A FRIEND<3
HUH? WHAT'S THAT SOUND...?

THERE'S EVEN A BOAT ----!?
LADIES, WANT TO SAIL IN THE OCEAN WITH ME?
I WAS LOOKING FORWARD TO THIS PRODUCT TOO...
AHH---
DON'T JUST IGNORE ME!?
YUU-CHAN, LET'S GO PLAY.
OKAY, YOU TWO,
IT'S NEARLY
!!
WOAH !
hahahaha
wah~

WHAT'S HAPPEN-ING---!!!
IZUMI!
DON'T COME HERE...!
"COUGH"
"COUGH"
USHI-CHAN! I'LL GO GET HELP!
IZU...
!!
This is not good...
This is...?
Somehow looks familar...


Shoujo
Crusade

HEY! ARE YOU ALRIGHT?
USHIO-CHAN! IZUMI!

HELP---
...
YUU-CHAN AND ATSUSHI!!
UUAAAHHHH----IZUMI!

WAIT
I learned it at school!
WAH LET ME DO MOUTH-TO-MOUTH RESUSCITATION!
I CAN'T TROUBLE YOU WITH IT...
I'LL DO IT.
DON'T WORRY
IT'S ALRIGHT...
Atsushi's hand is shaking

YA~~ I GOT FOUND OUT? BUT I REALLY DID GIVE A GOOD SCARE~~~ HEHE<3
PRETENDING TO BE DEAD...?
WAHHH~~~ WHY ISN'T USHIO-CHAN THE ONE WHO IS DOING MOUTH-TO-MOUTH RESUSCITATION~~~!? HELP~~~~
GRAB
WAH
What just happened~~~
I'LL KILL YOU!
YOU... WHAT WERE YOU PLANNING
!?
At least everything's okay~~~~
?
?
HUH?
I THOUGHT I JUST FELT A CHILL...
!

WAAH----<3
SO DARK!
SO SCARY---
CALM DOWN, IT'S ONLY A BLACKOUT!
WHERE ARE YOU—
AHHH
DON'T MOVE!
WHAT'S WRONG---
HANDS MOVING RANDOMLY
Can't see anything~~~
the ghost caused this...?
OH RIGHT! THE WINDOW!
N...NOOOOOOOO---!!!!
HEY! I SAID DON'T MOVE!
WHO'S MOVING!?
...the moon is hidden now of all times...
...it can't be...

No way . . .
AH.....
I'm falling ..
EH!?

Who is it...?
Ah...the moonlight came through...
AH... THANKS..
I DID SAY,
I'LL PROTECT YOU
IZUMI!!
PHEW...
YOU SAW, BRO?
YOU DON'T LOOK LIKE YOU NEARLY DROWNED.
ATSU-SHI
EVEN THOUGH MY NIGHT VISION ISN'T AS GOOD AS YOURS
BUT MY EYES HAVE AD-JUSTED BY NOW
*
And the moon came out too.
AWW, I WAS GONNA KICK YOU WHILE IT'S DARK
!

...YUU-CHAN...
WHO!? WHO IS IT---? SCARY---
Where are you guys---
YOU PEOPLE STILL CAN'T SEE...
YAHH--
WAHH
STILL CAN'T SEE---
WHAT DID YOU SAY!?
Was just joking
OH!
I ALWAYS BRING A TORCH AROUND WITH ME
I NEARLY FORGOT
SO, STAY HERE AND DON'T MOVE
I HAVE TO GO CHECK THE STATE OF THE GUEST ROOMS.
EH? WHERE ARE YOU GOING?
.....?
I beg you... Please don't leave me...
ARE YOU LEAVING ME? WITH THE ONLY TORCH...
...I GET IT. YOU CAN COME IF YOU WANT...

Will he be alright alone...?
IZUMI TOO---WHERE IS HE DISAPPEARED
DON'T MIND HIM. LET'S GO.
What's that?
...a weapon, just in case!
USHIO-CHAN!
HEY! WATCH YOUR STEP. THERE ARE OBSTACLES.
AH YES!
...LOOK AHEAD...
Skin...
AH
USHIO-CHAN.
?
It's somewhere near here...
AH FOUND IT!
IT'S SOFT AND WARM...? THIS IS...
Ouch...
DIDN'T I SAY TO WATCH YOUR STEP! IDIOT---
IT'S, IT'S NOT THAT, I TRIPPED OVER SOMETHING...

I TOUCHED IT!!!!!!
ARE YOU OKAY? USHIO-CHAN!
---this feeling is--
Ushio-chan!
TOUCH
HUH?
.....
UUUAAA HHHH ---!!
.....
HEH
HEHEHE-HEHE SO THAT'S HOW IT IS IT'S HUMAN
---IF IT'S LIKE THAT, THEN I WON'T LOSE...
U, USHIO-CHAN?
WHAT IS YOUR PURPOSE PULLING PRANKS IN THE KASHIRO
I'LL MAKE YOU,
CONFESS IT ALL!
GH GHOST ---!!

GO DIE ---!!
ICE USHIO
EH?
U... SHIO...
YOU'D BETTER GIVE ME A GOOD REASON WHY DID YOU DO ALL THIS?
TCH
USHIO-CHAN!!
sigh...

OW!!
.....SO VIOLENT
!!
UH...
...UM...
This face
!!!
It can't be...
This voice is

stupidstupidstupid!!
I REALLY LOOKED FORWARD TO THIS HOLIDAY TOO!!
IT'S IZUMI ..
WHY..
!
!!
YUU-CHAN!!
YUU WAIT...
THIS IS...?
A camera and photos!?
AH
!!
THAT'S
?
THESE
ARE
IZUMI
YOU-
WHAT YOU DID...
WAS ALL FOR LEAVING YUU-CHAN SOME "MEMORIES", RIGHT...?
IZUMI,

BIG IDIOT ---!!!
YUU...
MAKING EVERY-ONE GET SO FREAKED OUT...
YOU DON'T KNOW HOW TERRIFIED I WAS...
SO...
YUU... I'M SOR...
AGAIN!
WAH
OUCH!
I'LL NEVER FORGET IT IN MY LIFE!!
Yuu-chan
And then...
Sheesh!
Deana--
I got so scared,mm Jeez!

WAA---- THE WEATHER'S SO NICE~~~!! SO HOT~
We decided to create one more precious memory---
I BROUGHT THE TOWEL FOR COVERING THE EYES-----
THEN LET'S BEGIN
SUITABLE WEATHER FOR AN OUTING
CRACKING WATERMELONS!
YUU-CHAN A BIT MORE TO THE RIGHT----
HE-HELP ~~~~~ ~~
THANK YOU, COME AGAIN <3
kerplunk!

Onsen de Aimashou
Volume 2 Chapter 5

Scanner: k4gh
Translator: dream
Proofreader: bakarica
Cleaner: hemony & ballantines
Typesetter: ayuta
QCer: hemony

shoujo-crusade.net

温泉で会いましょう
Onsen de Aimashou
第6話
Chapter 6

GET OUT.
華翠樓

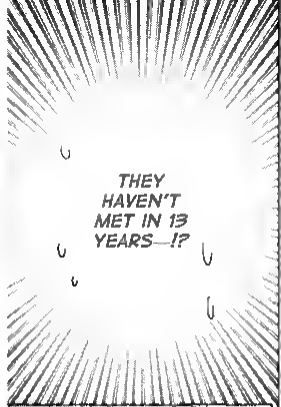
WHA...
USHIO-CHAN!
ATSUSHI-SAN, WHY!? THIS PERSON... THIS PERSON IS
YOUR.
BIOLOGICAL FATHER...!!
TO START WITH, WHY SUCH THING HAPPENED
THE STORY GOES ONE HOUR BACK

WAA
la la la
I am
Igarashi Ushio
taking a stroll in the suburbs on a winter morning
SFX: SNEEZE
I GUESS IT'S TIME
TO HEAD BACK.
YOU ARE YOU OKAY!
NOT GOOD!
!
WEIRD ? WHO'S THAT GUY IN FRONT OF KASUIRO
SUSPICIOUS.
SFX "COUGH"

SFX: SLIP
SWEET
This.
Why does he remind me of a certain someone...
MY NAME IS TEN YUGE...
I'M FINE,
THANK YOU.
Ushio-chan <3
AHH
I'M SORRY,
BUT MAY I KNOW YOUR NAME?
I AM THE FATHER
OF THE BROTHERS WHO RUN KASUIRO
CUTE LITTLE LADY <3
!?
push
Oh!
EXCUSE MY MANNERS
FATHER !?

... and that's how it happened.
GET OUT.
USHIO-CHAN!
HE IS YOUR...
WAIT A MINUTE
ATSUSHI, WHAT'S WRONG WITH YOU!? HE IS...
FATHER...!!
USHIO-CHAN!
.....
EVEN IN DEATH,
HE IS THE ONLY PERSON
I WILL NEVER FORGIVE
What...
This response...
Why...

FEEL & FILL YOUR NEEDS WITH
SHOUJO CRUSADE



HOW CAN HE BE CALLED A FATHER?
FOR 13 YEARS
HE IS THE USELESS MAN WHO LEFT KASUIRO, MY MOTHER, AND US BROTHERS BEHIND TO ENJOY A CAREFREE LIFE

WAIT,
WAIT A MINUTE! IT'S BEEN 13 YEARS SINCE YOU'VE LAST SEEN YOUR FATHER
IT WASN'T EASY FOR HIM TO COME BACK
AT LEAST LISTEN TO WHAT HE HAS TO SAY
BE QUIET!
... BUT...
ATSUSHI...
... PLEASE
EVEN IF YOU HATE OUR OLD MAN YOU DIDN'T HAVE TO PUT IT THAT WAY RIGHT?
It's winter now
... JUST GET A SEPARATE ROOM FOR HIM TO STAY IN
IZUMI, YOU KEEP YOUR MOUTH SHUT TOO!
STOP QUESTIONING ME REGARDING MATTERS OF MY HOUSEHOLD!!
hmph

USHIO, YOU...
USHIO AND I ARE ON THE SAME WAVE-LENGTH ~~~ <3
squeeze
!
WHAT!
ATSUSHI NII-SAN...
chatter
chatter
AH
PLEASE WATCH YOUR SUR-ROUND-INGS
THAT PROPRIETOR
!

LET ME HELP WITH THE WORK
BESIDES I'D RATHER DO SOMETHING INTERESTING THAN SIT AROUND THE WHOLE DAY
MISTER.
ATSUSHI! NO MATTER WHAT YOU SAY
USHIO
clench
WHATEVER, JUST LET HIM STAY
ATSUSHI!!
BUT,
HE HAS TO HELP OUT AROUND THE PLACE
DON'T EXPECT TO FREELOAD OVER HERE!
ATSU- PROPRIETOR,
PLEASE GUIDE ME!
With that.
.....
IZUMI AND YUU TOO

Mister Ten's life as an employee began
WAA
CRASH
YES! I'LL BE RIGHT THERE!
YUGE-SAN!
So... Sorry!
AHH
THIS IS REALLY
NEVER ENDING
AH
I'M REALLY USELESS
I'VE NEVER SEEN SOMEONE SO CLUMSY

... I'M SORRY.
IT'S ALL MY FAULT...
NO, IT'S NOT A BIG DEAL...
I'm really worried
SOMEHOW,
IT FEELS LIKE A LOT OF THINGS HAVE HAPPENED TODAY
MISTER!!
SINCE... SINCE WHEN HAS HE BEEN THERE!!
USHIO-CHAN
I'M REALLY THANKFUL FOR ALL THE HELP...
THANKS TO YOU, I CAN FINALLY STEP INTO KASUIRO
AS THANKS,
It can't be...

LI-LIKE FATHER LIKE SON...!!
OLD GEEZER, WHAT ARE YOU DOING HERE?!
NOW'S NOT THE TIME TO ANALYZE THIS
IZUMI
PLEASE LET ME SCRUB YOUR BACK, OK?
FORGET BOUT THAT NII-SAN IS GONNA BE MAD
THAT AHH... I JUST WANTED TO THANK HER...
JEEZ. I FEEL BAD WHENEVER I REMEMBER HE'S MY OLD MAN.
OH SHIT! I FORGOT TO HAND IN THE PATROL REPORTS!
Waahh...
IDIOT!
JEEZ
WAAAAA - LIKE~~~~~
... This won't be easy...

MOPING
SIGH
I'M STARTING TO HATE MYSELF MORE AND MORE
I've always been useless
IT'LL GET BETTER AS TIME GOES ON!!
really? good child
USHIO-CHAN YOU'RE REALLY
MISTER YOU'VE JUST STARTED WORKING HERE!!
THE TREE THEY'RE DECORATING NOW IS IT A CHRISTMAS TREE?
13 years ago in December
IT'S HARD TO BELIEVE HE
IS NOW ABLE TO DECORATE SUCH AN IMPRESSIVE TREE
WHY?
Is there something wrong with it?
AHH
NO
HMM?
ATSUSHI WHAT ARE YOU LOOKING AT?
TEN, 24 YEARS OLD
ATSUSHI 11 YEARS OLD

DAD, WHAT ARE YOU SAYING... WE'RE ALREADY SO POOR...
LET'S GET ONE NEXT YEAR!!
WE DON'T HAVE TO WAIT TILL YOU'RE OLDER...
DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH IT'S A PROMISE!
WHEN I GROW OLDER, I'LL DEFINITELY HAVE A CHRISTMAS TREE AT KASUIRO
IF WE HAD A CHRISTMAS TREE WE DEFINITELY WOULDN'T LOSE TO THEM.
I GET IT!
WHOA! THAT TREE ACROSS THE STREET LOOKS REALLY MAJESTIC!
They have a lot of customers too
I'M NOT SATISFIED...
LET'S DECORATE THE CHRISTMAS TREE TOGETHER!
...OK!
IN THE END I BROKE THE PROMISE WE MADE
I COULDN'T BUY THE TREE
BUT NOW ATSUSHI IS ABLE TO DECORATE SUCH A BEAUTIFUL TREE THROUGH HIS OWN EFFORT

PROPRIETOR,
ISN'T IT ABOUT TIME
TO LET YOUR FATHER TAKE A BREAK?
IT'S TIME FOR A MASSAGE
OUCH!
PROPRIETOR!
So hateful
CR*P... HOW COULD I LOOSE MY CONCENTR*TION WHEN GIVING A MASSAGE!
I'M REALLY SORRY FOR USING TOO MUCH STRENGTH

WHAT IN THE WORLD AM I DOING
—WHAT ARE YOU GUYS DOING?
AH..
THAT— I WANTED TO TAKE THE FOOD BACK TO MY ROOM TO EAT BUT I WAS CARELESS.
IT'S ALL MY FAULT I STARTLED YOUR FATHER.
—THERE ISN'T ANY EXTRA RICE
KASUJIRO NEVER PREPARES EXTRA FOOD
!
CLEAN IT UP QUICK. DON'T BLOCK THE WALKWAY
HAHA... IT'S FINE
YUU-CHAN
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
Chew!
ATSUSHI!

PLEASE EAT
THIS...
AH!
TAP
TAP
TAP
YUU-CHAN
munch
WOW!
IT'S REALLY GOOD!
THANK YOU.

trem
ble
WHO PERMITTED SUCH A THING?
WHO...
THUMP
THUMP
THUMP
WHERE DID MISTER RUN OFF TO?
ALTHOUGH I HEARD HE WAS AT THE DORMS
but Atsushi is still mad...

AH!!
MSTER...
?
Hey!
WOULD YOU LIKE SOME CRACKERS?
HAHAH
IT'S FINE IT'S FINE!
SOR... SORRY I'LL CLOSE THIS IMMEDIATELY!
I feel so bad...
I'M SORRY FOR THE INTRUSION

This is my first time seeing their mother...
SHE'S VERY BEAUTIFUL..
WHAT?
ME!?
No way
IT'S TRUE
THAT MAY BE THE REASON WHY ATSUSHI AND IZUMI TOOK QUITE A LIKING TO YOU
IF I COULD HAVE
JUST TREATED MY WIFE A LITTLE BETTER.
USHIO-CHAN, YOU TWO LOOK QUITE ALIKE...
13 years ago this was a small and dingy resort. Running it wasn't easy
All along I depended on my wife to do all the hard work
I SHOULDN'T HAVE...
LEFT MY WIFE WHEN SHE NEEDED ME THE MOST
IT'S NOT LIKE THAT!
USHIO-CHAN,
I SELFISHLY ABANDONED THEM 13 YEARS AGO I SHOULDN'T HAVE CAME BACK SO SHAMELESSLY
ATSUSHI WAS RIGHT
Even so I never helped her with anything and now I owe her an apology

and started wandering around for the rest of my life...
I flirted around behind my wife's back.
For some reason, I always had pretty good luck with women.
That year...
I finally took off with one of the clients at the inn.
BEFORE I REALIZED,
13 YEARS HAD ALREADY PASSED ME BY.
WHAT SHOCKED ME THE MOST WAS THAT KASUTRO HAD BECOME AN ALL MALE EMPLOYEE INN...
IT SURE IS...
huh...
I NEVER WOULD HAVE IMAGINED...
MY WIFE LEAVING BEFORE ME...
SIGH
I WAS PREPARED FOR A LECTURE TO WAKE ME UP FROM MY TREACHEROUS WAYS.
BECAUSE...
tremble
I'M A PERSON WHO DOESN'T DESERVE TO BE PITIED...

MISTER?
MISTER! ARE YOU ALRIGHT?!
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR HEALTH?
YEAH
IT'LL BE FINE IN JUST A MINUTE
I'M SORRY
MISTER
HEH...

ATSUSHI...
YOU REALLY ARE ONE OF A KIND
ALTHOUGH YOU'RE INCOMPETENT AT WORK YOU STILL HAVE A WAY WITH THE LADIES.
YOU'RE STILL BEHAVING THE SAME WAY YOU DID 13 YEARS AGO
AS I EXPECTED YOU HAVEN'T CHANGED ONE BIT
ATSUSHI I...
YOU TOO USHIO-CHAN
YOU FELL INTO THIS OLD PERVERT'S TRAP SO EASILY
ATSUSHI!!

SMACK
ATSU...
ATSUSHI!
YOU'RE SO EASY.
THE PERSON YOU HATE IS ME!
DON'T TAKE YOUR ANGER OUT ON SOMEONE ELSE!

USHIO-CHAN, I THOUGHT I HEARD FIGHTING--
SFX: FALLS
MISTER!
!
FATHER! WHAT'S WRONG!
FATHER !

YUU-CHAN, DON'T CRY IT'LL BE ALRIGHT
...IF...
HE DOESN'T WAKE UP...
FATHER... HE HE COULDN'T HAVE COME BACK BECAUSE HE KNEW THIS WOULD HAPPEN...?
Mister...!
SLAM

no matter how terrible he is...
That kind of bastard d serves to die...
----But ...
He is still...
ATSUSHI...

FEEL & FILL YOUR NEEDS WITH
SHOUJO CRUSADE

Come to be Part-timer

GASTRIC ULCER!?
phew
YOU
Smile
AH--- I'M REALLY SORRY ~~~~
I'VE ALREADY ADMINISTERED THE TREATMENT. DON'T WORRY
YOU IDIOT !!!
SFX: *SLAM*
CALM DOWN A LITTLE, SON!
He exploded
YOU SHOULD'VE SAID SOMETHING WHEN YOU WEREN'T FEELING WELL!
EVEN THOUGH, IT MAY BE HARD TO SAY,
BUT
THAT WAY, I...

ATSUSHI ?
I
Atsushi
I WILL MAKE THIS CLEAR,
FOR WHAT YOU DID THE PAST 13 YEARS. I STILL HAVEN'T FORGIVEN YOU
BROTHER
THEREFORE
UNTIL I FORGIVE YOU... STAY HERE LIKE A GOOD LITTLE BOY.
ATSUSHI ...
I
CAN STAY AT KASUIRO ...?

OF COURSE
DO YOU HAVE ANY OTHER PLACE YOU CAN CALL HOME?
FATHER.
COUGH
DEBTS
Ah...
ALRIGHT.
HURRY UP AND GO HOME!!
米村病院

WHAT ARE YOU ALL DOING??
CHRISTMAS IS ALREADY OVER.
AH,
You're back!
IT WAS USHIO-CHAN WHO SAID NO MATTER WHAT
SHE WANTED TO SEE THE CHRISTMAS TREE ONE LAST TIME...
WHAT IN THE WORLD ARE YOU THINK-ING??
HEHE?

TSUYU...
... I'M BACK.
SPLAT
... ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO TELL YOUR FAMILY THE TRUTH...
COUGH
HAHA...
WITH EVERY BEGINNING THERE IS AN ENDING... THIS BODY TOO...
BEING ABLE TO ASK YOU ONE LAST QUESTION IN THIS CONDITION
SFX:COUGH
slide
CAN I SAY MY LAST STUBBORN WISH...?
I REALLY HAVE TO THANK GOD...
COUGH
COUGH

I ALMOST FORGOT
I'M SORRY I'LL PUT YOU BACK IMME DIATELY
slip
BUT CAN I JOIN YOU FOR MY ETERNAL SLEEP UNDER THE SAME GRAVE
YOU MAY NOT WANT TO

SURE...

HUH?
I'M GOING ALONG TOO!
I THINK I SHOULD GO AND GET YOUR FATHER.
YUU TOO!
ME TOO
WHY ARE YOU GUYS STARING AT ME?
Nothing.
ALRIGHT,
LET'S GO TOGETHER!

Onsen de Aimashou
Volume 2 Chapter 6

Scanner: k4gh
Translator: shuen
Proofreader: AriannaAine
Cleaner: ballantines
Typesetter: ayuta
QCer: hemony

shoujo-crusade.net

Kasuirou Inn
Established in 1874
A total of 45 rooms A simple alkaline onsen
Now in it's seventh generation, currently owned by Yuge Asshi
Note: All male staff are selected for their beauty
I SEE...
SO THIS IS...
KASUIROU...

温泉で会いましょう

It's been one month since Takashi-san died
In the busy time of New Year's the funeral service ended without delay.
Kasumrou has returned to its usual peacefulness...
Sigh!
Tee!
Huh?
Ah
Chatter
USHIO-SAAN!
Ouch!
OOF!
YUU-CHAN
Yep
BECAUSE TODAY'S A BUSY DAY
YE-YES
AH ARE YOU OKAY?
Anyway
BUSINESS IS THRIVING AS USUAL HUH
The male-filled Kasumrou (probably) gets most of its business from a single day
And that day is...

Valentine's Day.
Kyaa
Kyaa
Kyaa
Kyaa
Second Child Izumi
Kyaa
Kyaa
Atsushi-san!
Manager and eldest Atsushi
Th-those two are really something...
Kyaa
AH.

GAAH!
What a look
Swish Swish
Ushio-chaan!
Chocolate, please!
GLARE
I'm SLIGHTLY rounded
I'll give it to them! They definitely like it!
...
Sgurrm Sgurrm Sgurrm
YOU TOO!?
ELDER'S FIRST, OF COURSE
GET COLLECTING, IZUMI!
Ah,
ATSUSHI SAN!
Ushio-chaaaan!
Tap
...
IT SEEMS I'VE FORGOTTEN SOMETHING IN MY ROOM
EXCUSE ME,
RUN!
DASH!
...HEH.

I ARRIVED AT THE ONSEN ON TIME. I COULDN'T EVEN GET IN...
Even though
Mutter~
Clomp Clomp Clomp
THUMP
E-EXCUSE ME.
HUH...?
What...?
What...is...
COLLAPSE
OH?
USHIO-SAN FORGOT HER ROOM KEY!
sfx: sshhh

What's that sweet smell?

W-WHAT... WHAT'S WITH THIS!?
WHERE THE HECK IS THIS PLACE?
Flap
Flap
HMM... SO YOU FINALLY WOKE UP.
This voice...
USHIO-KUN
So that scent is choco-late
Oh right, today's Valentine's Day.
HUH!?
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT?
Oh dear, MY APOLOGIES.

JINGUUJI-SAN!
Jinguuji Reiga
The fool of a s- I mean the distinguished son of the Jinguuji group the world's king of hotel chains
They previously competed in a contest against Kasurou
But...
That was surprising to have met everyone today. So wh-
I APOLOGIZE IF KYOUKO AND MIKA WERE A BIT ROUGH
ARE YOU HURT?
Hohohoho
So this is...
That means those two...
AN ABDUC-TION!?
Eeeep!
Hahaha
SCHEMING? IF YOU JUMP TO CONCLUSIONS LIKE THAT IT'LL MAKE ME SEEM LIKE A BAD PERSON
What... That sweet scent...
CREAK
AND BY NO MEANS I AM ONE
JUST WHAT ARE YOU SCHEMING THIS TIME!?

I JUST INVITED YOU,
TO MY PRIVATE INN,
FOR VALENTINE'S DAY.
WHAT IS THIS!?
Hahaha
I HEARD YOU WERE ARRIVING AT KASUIRO AND I JUST COULDN'T HOLD MYSELF BACK.
...

5

X'masのこと… 2

さて、即行でセットした後ドキドキしていた私は直後にかかってきた電話をとりました。
「…警察ですが。」

…またしてしまいました…。
が

RRRRR
うわぁ〜

(ちなみに)
三度目にかかってきた時は祖母にとってもらいました。。

本当にこわかったです。
それ以来しばらくは電話に近寄れませんでした。

一週下に置いてあったX'masのお菓子ブーツが欲しかったです(泣)

Hohoho
IT SEEMS HE WAS STRANDED IN THE GARDEN
JUST RECENTLY A DIPLOMAT FROM A PROMINENT COUNTRY WENT MISSING FOR A WEEK
That twins a bit troublesome, isn't it?
I'll die... If I run, I'll surely die...
WHAT THE JINGUUJI BOASTS ABOUT, THE FINEST SECURITY SYSTEMS
WE HAVE EXACTLY
SPEAKING OF WHICH
AND OF COURSE TRYING TO RUN WOULD BE POINTLESS
Hohohoho-
Since when did they...
THERE WILL BE NO SPEAKING ABOUT LEAVING
Eep!
THOUGH WE DO HAVE THE WORK OF THE BEST PASTRY CHEFS HERE
Well
THERE'S NO USE GETTING LOST IN SPEAKING ABOUT UNNECESSARY THINGS
Ha...
THEN LET'S GET TO IT..
This is all candy, huh...
Hmm must be very skilled
HUH?
Wow... This is really... amazing.

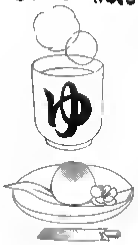
HERE... THERE'S AN EMPTY SPACE IN THIS ONE SPOT...
DID YOU PUT SOMETHING IN HERE?
Or did you forget?
Swish
Swish
Swish
Swish
JI-JINGUUJI-SAN ARE YOU OKAY!?
Are you having trouble breathing?
NO, IT'S NOTHING USHIO-KUN
WELL... PLEASE GO AHEAD AND TRY SOME
AH...
Is he sick or something?
Munch

WOW, IT'S DELICIOUS!
UM, CAN I HAVE ANOTHER PIECE OF THIS?
Hehe
OF COURSE, EAT AS MUCH AS YOU LIKE
After all, that's why it's here
Ahh Even though I'll get fat from this
MUNCH!
MUNCH!
I can't stop But I'm happy
IT'S GOOD ISN'T IT?
Oh, yes
AND THEN
THAT'S GOOD
Cough
BY THE WAY
USHIO-SAN

PANTO-MIME!?
Why so suddenly!?
ERM, I'M SORRY, BUT I DIDN'T GET IT...
COULD YOU DO IT AGAIN?
THIS IS A BIT IMPOLITE...
STEP-BY STEP SOLUTION
Square
Move...
Move back
I DON'T GET IT!
WHEN I MET HIM BEFORE, I THOUGHT HE WAS AN ODD PERSON — BUT THIS IS...
FIRST OFF A CHANGE OF TOPIC...
JINGUUJI-SAN, WHY DON'T YOU EAT SOME-THING?
ME? OF COURSE I WILL

IT'S HUGE!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
JINGUUJI'S SPECIAL ONSEN MANJUU
NO, THANK YOU
WOULD YOU LIKE SOME TOO?
IT'S A BIT TOO MUCH, ISN'T IT?
THERE'S NO SUCH THING
THIS IS A SIGN OF JINGUUJI'S SUCCESS AND POWER.
Hmm
No thanks-
Eek
Well let the manjuu showdown begin!
I-
I CAN'T EAT ANY MORE

ちょっと一服。



ひと休み
ひと休み。

Th-That s...
The Blue Danube...!
What a beautiful waltz!
Gasp
UM... BY YOUR-SELF?
And of course, alone!
But somehow it's interesting
!
Pfft
J-JUST AS I THOUGHT. HE'S STRANGE A BIT TOO STRANGE
S-SORRY ABOUT THAT.
It's okay

USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHIO-KUN
Grab
USHIO-KUN
USHIO-KUN
USHI-
JINGUUJI SAN?
Dong
sfx: Close
THIS IS... A TRES-PASSER!?
PLEASE WAIT HERE FOR A MOMENT. USHIO-KUN
Clack
Clack
Clack
What's that sound?
Beep
Beep
Beep

Clack
Clack
Clack
HMM... IT WAS JUST YUGE-KUN AND THE OTHERS
INTE-RESTING, THAT WAS CLEARED UP EASILY
WHAT ARE YOU DOING, USHIO-KUN?
U-UM...
IT'S GOTTEN LATE SO I THOUGHT I'D BE GOING...
Dash!
WHERE DO YOU PLAN ON JUMPING!?
PLEASE WAIT USHIO-KUN
IT ISN'T SAFE TO JUMP FROM THIS HEIGHT
EXCUSE ME

IT WON'T BE LONG,
BEFORE I RETURN...
SLIP
So those trespa ssers
!
JINGUUJI— OF COURSE IT WAS YOU
I'll kill you for this
ATSUSHI-SAN, IZUMI-SAN!
USHIO-KUN!
WHAT ARE YOU DOING, STANDING UP THERE?
Be careful!
Gah!
Ahh!
I FOUND USHIO-KUN!
HUH?
We were looking for you!

FLUMP!
Ack
So spectacular live, eh Ushio-chan
Y-you
Well, I'm glad we could help... But why didn't you go wait in our room?
You idiot!
Gulp
I'm sorry.
Um
Shouldn't you two be at Kasuirou?
Gasp
With all those girls waiting...
Though I'm glad you showed up.

YOU IDIOT.
WE OBVIOUSLY ONLY WANT CHOCOLATE FROM ONE PERSON.
These two...
I MEAN...
TO ME, ANY AMOUNT IS THE SAME...
HMM... SAY WHAT-EVER YOU WANT.
AND I'M SURE THAT'S ALSO TRUE FOR THIS GUY.

That's why... he was acting so strange ..?
JINGUU-JI-SAN!
Grab
USHIO, LET'S GO.

I HAD FUN TODAY.
SNOWSKY
Catch
!
Ushio-chan
THIS IS...
THANK YOU VERY MUCH!
... AND SO.

ONE CHOCOLATE JUST WASN'T ENOUGH!
I'M SORRY!
WELL THEN, I'M SORRY BUT WOULD IT BE OKAY TO WAIT A LITTLE?
THEN I COULD GET IT PERFECTLY PREPARED FOR THREE PEOPLE
...
IDIOT.
Again...
IT'S JUST US
IF WE SPLIT IT IN HALF, THERE'S NO PROBLEM.
THEN WE'LL EACH HAVE A PIECE, SIMPLE AS THAT.
RUSHING AND WORRYING ABOUT IT IS POINTLESS.
AND YOU'RE TIRED, RIGHT? COME TAKE A REST AT THE ONSEN.

Yuge-kun... in gratitude for Ushio-kun's chocolate, here's some advice.
GO AHEAD AND WORRY, ANYWAY.
HUH?
REIGA'S SPEECH ABOUT THE RETURN PRESENT
Now it's just us, huh...
THANKS.
For your loan with the inn... Soon enough, the region head might change
It could be a skilled woman next but I'm not sure—
If the loan falls through and the inn goes bankrupt or something, the chocolate won't be enough—
We should be careful. Don't confuse your responsibilities
WHAT IS IT USHIO?
Shake Shake
NOTHING. IT'S JUST very emotional!
THAT WAS MY BEST HOMEMADE CHOCOLATE!
W—
WHAT'S WITH THAT REACTION!?
UH... NO, I MEAN

sfx Don
Puff
As I thought
Those two have changed
IT SEEMS LIKE THE DANGER I FELT AT FIRST WAS ALL A LIE
A good relationship is a beautiful thing
!
WELL... I'VE GOTTEN USED TO IT... AS WELL AS OTHER THINGS
Izumi-san
Yup
AND MORE!
IS IT REALLY JUST THAT?
Splash
HMM? YOU'RE NOT SURPRISED ARE YOU?
WELL THEN, WHAT ABOUT THIS?
Splash
Slip

MAY I BE PERMITTED TO CLEANSE YOUR BACK,
MY PRINCESSS?
AHH !!
THEN LET'S DO SO IMMEDIATELY, BEFORE YOU CHANGE YOUR MIND!
I-IZUMI-SAN?
Cry
sfx Crash
Stunned to conclusions don't I?
USHIO-CHAN... WHAT WAS THAT JUST NOW?
WHAT? I SAID, "PLEASE DO"
Don't I say that all the time?
HUH?
RIGHT, PLEASE DO
HE HASN'T CHANGED AT ALL...
But he can never first very long with out doing that
sfx Slosh

A MAN
Oh, no.
...EEK.
KYAAAAA
NO WAY !!!
OKAY
LET ME GET THIS STRAIGHT YOU'RE SAYING THAT
THIS IDIOT FOLLOWS YOU INTO THE WOMEN'S BATH ALL THE TIME?
Rumble
Rumble
Rumble
...SORRY.

EH?
KIYAKU-SAMA, MY BROTHER HAS COMMITTED AN UNTHINKABLE BREACH OF CONDUCT.
I APOLOGIZE FOR THE DELAY, I AM THE MANAGER OF...
... IT'S ALRIGHT.
WITH A REPUTATION LIKE YOURS, GIVING ME YOUR NAME IS UNNECESSARY. MANAGER YUGE
BECAUSE...
VERY SOON, KASHIROU WILL BE GOING BANKRUPT
YOUR LOAN IS DEFAULTING, ISN'T IT?
WHA...
YOU...
I APOLOGIZE FOR MY OWN DELAY.
I...

The storm arrives...

Onsen de Aimashou

by Karisawa Chuuka

Scanner: k1gh
Translator: Xerxes1Xtra
Proofreader: ami
Cleaner: lilxspunky
Typesetter: slapdash
QCer: k1gh

Volume 2 Chapter 7

温泉で会いましょう
Let's Meet At The Onsen
CHAPTER 8

WELCOME TO KASUIROU!!!
WE ARE PLEASED TO BE OF SERVICE TO YOU...
Ishi
Sh
I... I'M THE CURRENT PROPRIETRESS,
Hello
I'm Igarashi Ushio.
IGARASHI

flap
SLAP
FUGYA!
No!!
One more time!!
IT'S NOT "I'M", IT'S "I AM"!!
M-M-M-My feet! Pins and needles
OF COURSE FOR A NOVICE TO TAKE ON THE RESPONSIBILITIES OF THE "OWNER" OF THE INN WHO ALSO HAS THE DUTY TO PROVIDE ONSITE SUPERVISION, EVEN FOR ONE DAY IS—
cont
cont
you said some things?
A-Atsushi-chan, it really is too much trying to turn her into a proprietress overnight
MENACING
No. Never mind
LISTEN UP USHIO
FOR JUST ONE DAY YOU ARE THE PROPRIETRESS OF THIS PLACE
DOING THIS HALF-HEARTEDLY IS NOT AN OPTION
Are you listening?!
EEEEEEEK!
Re-
Really
why is this kind of thing.

She declared that we would become bankrupt
We couldn't believe it...
Izumi-san snuck into the women's baths and was seen by Yumoto credit union a new loan officer... Kyose-san
Thinking back to yesterday,
Atsushi-san?
I SEE...
THE NEW LOAN OFFICER
THEN I SUPPOSE THERE IS NO NEED TO CONCEAL THIS
MY LITTLE BROTHER SNUCK INTO THE WOMEN'S BATHS...
!?
TO DO WORK...
Huh?..
IT HAS BEEN PROGRESSING IN SECRET UP UNTIL NOW. ACTUALLY, WE ARE CONSIDERING OFFERING A NEW SERVICE THIS SPRING.
FOR THAT PURPOSE, MY BROTHER WAS DOING A TEST TRIAL WITH THE GIRL
I bet you saw the picture yourself
R..Really
didn't know that
THAT MAY BE THE CASE... BUT WHAT IS THE MEANING OF TESTING IT OUT ON A CUSTOMER?
OH!
FORGIVE MY RUDENESS FOR NOT INTRODUCING HER EARLIER. THIS GIRL IS...

THE CURRENT PROPRIETRESS OF OUR ESTABLISHMENT, IGARASHI USHIO
I DO RECALL HEARING THAT KASUIROU'S STAFF ARE ALL MALES...?
...HUH?
HOWEVER, DUE TO THE RISE OF FEMALE GUESTS IN THE PAST YEARS
WE THOUGHT A WOMANLY TOUCH WOULD NOT GO AMISS...
CORRECT!
Sniff
...I UNDERSTAND.
EH?
Kyose-san fell for it..?
I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED SINCE IT WAS WORK.
WELL
I'M EMBARRASSED
TO HAVE MADE SUCH A HUGE FUSS
WHAT A LIAR!!!
Ah, Rumiko-san has a card with her!
LYING HIS HEAD OFF.

AS A FRESH START, IF THE ACTING PROPRIETRESS WOULD SHOW ME AROUND THE ESTABLISHMENT TOMORROW
I SHALL DECIDE ON THE MATTER OF FUNDING AFTERWARDS
THAT
OF COURSE! MY PLEASURE!!
TH- THAT IS... HOW SHOULD I SAY THIS? SHE'S STILL IN TRAINING
I AM STILL IN TRAINING, BUT I WILL DO MY BEST TO SHOW YOU AROUND TOMORROW!
SERIOUS
USHIO!!
.....
GASP
Two Idiots
I'M LOOKING FORWARD TO IT!
Smile

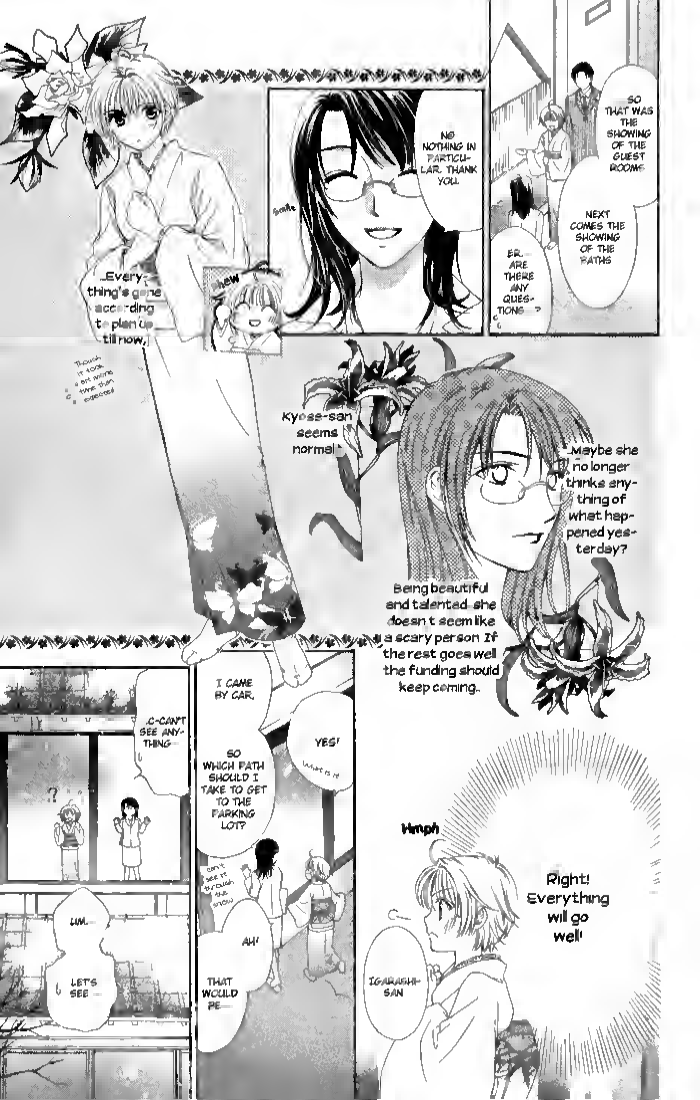
I SCREWED UUUUUUUP!
...And thus, did the acting proprietress, Igarashi, come into being...
GLOOM...
RIGHT. THAT WRAPS UP PREPARATIONS FOR THE INSIDE OF THE INN
NEXT IS... USHIO?
ARE YOU... NERVOUS...?
SURPRISE
EH!? NOT AT ALL
YOU'LL BE FINE...
PAT
I'M HERE TO BACK YOU UP...
SO...
Atsushi-san

AND YOU LOT...
ANYHOW...
DO ME A FAVOR, AND DON'T DO ANYTHING UNNECESSARY!
Roger
Shake
don't you dare put a foot out of place.
Y-Yes!
Under Hero?
Looks like this time we're really in hot water
...For Atsushi-san to say those things...
Tommy
MASTER!!
KYOSE-SAN HAS ARRIVED!!

SFX: BANG

SHE'S HERE!!
GOOD MORNING..
I AM VERY HAPPY THAT EVERYONE IS HERE TO WELCOME ME.
GOOD MORNING, KYOSE-SAMA.
WERE YOU ABLE TO SLEEP WELL LAST NIGHT?
YES. THANK YOU FOR ASKING
THEN LET US PROCEED TO GIVING YOU A TOUR OF THE ESTABLISHMENT
FROZEN
TURN
USHIO?
EEEK!
This is really scary~~~
Y Yes
Welcome
SHAKE
SHAKE
L-LET US BEGIN WITH A SHOWING OF THE MAIN ENTRANCE
USHIO-KUN,
GOOD LUCK..!
.....

I HAVE MY PARENTS AND SIBLINGS TO PEOPLE BACK HOME IN THE COUNTRY DEPENDING ON ME!
AND I WAS GONNA FOLLOW THE MASTER FOR LIFE!
GYAAAAA!
NOOOOO!
JUST WHEN I FOUND A PROPER JOB!
NOOOO!
WILL MASTER BE ALRIGHT?
THOUGH THAT GIRL DOES SEEM CAPABLE...
BUT IF TODAY'S NEGOTIATIONS BREAK DOWN...
KEPUH-DANCY
KASUI-ROU OUT OF BUSINESS
FUNDING CUT OFF
NEGOTIATIONS BREAK DOWN
EVERYONE PLEASE CALM DOWN!
NOTHING'S BEEN DECIDED YET
CLANG
EVERYONE...
IZUMI-CHAN
I JUST GOT AN IDEA


...SO THAT WAS THE SHOWING OF THE GUEST ROOMS.
NEXT COMES THE SHOWING OF THE PATHS.
ER, ARE THERE ANY QUESTIONS...?
NO, NOTHING IN PARTICULAR. THANK YOU.
SMILE
...Everything's going according to plan up till now.
NOW
Though it took a bit longer than expected.
Kyoko-san seems normal.
...Maybe she no longer thinks anything of what happened yesterday?
Being beautiful and talented, she doesn't seem like a scary person. If the rest goes well, the funding should keep coming.
...C-CAN'T SEE ANYTHING...
I CAME BY CAR.
YES!
SO WHICH PATH SHOULD I TAKE TO GET TO THE PARKING LOT?
WHAT'S IT
UM...
LET'S SEE...
DON'T SEE IT THROUGH THE TREES.
AH!
THAT WOULD BE...
Hmph
Right! Everything will go well!
IGARASHI-SAN

Uuuwa!
YOU REALLY CAN'T SEE ANYTHING THROUGH THE SNOW.
IT SHALL BE CLEARER LATER
TO GET TO THE PARKING LOT, TAKE THOSE STAIRS
Atsushi-san
THEN...
!
HM?
I'M SHOCKED
THE EMPLOYEES REALLY ARE ALL MEN
THE PREVIOUS REPRESENTATIVE FELT THAT IT WAS INTERESTING...
BUT I'M DIFFERENT
!!
THAT'S BECAUSE...
WOMEN POSSESS DELICACY
GENTLENESS
IT'S OBVIOUS WHEN YOU THINK ABOUT IT.
FEMALES ARE MORE SUITED FOR THIS PROFESSION.
AND ATTENTIVENESS
AS WELL AS
PROVIDING AN INCOMPARABLE FEELING OF PEACE, AS IF ONE IS AT HOME

Wow... Atsushi-san's keeping his cool. That's right. This can be settled in a friendly...
WELL, WELL,
FOR KYOSE-SAN TO SAY SUCH A THING...
OH MY...
Friendly...
Hahahahaha
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
EXCITING ATMOSPHERE
KYOSE-SAN! IT GETS EVEN BETTER!
This is bad! I need to do something about this atmosphere!
YOU'RE ABOUT TO SEE THE PRIDE OF THIS INN.
Women's
Bath
...FOR THESE GUESTS NEEDS TO BE ANSWERED
THOSE SHOULD BE THE FUNDAMENTAL ELEMENTS FOR AN INN
I CANNOT POSSIBLY ACKNOWLEDGE
AN INN THAT HAS LOST THOSE VITAL ELEMENTS!!

WELCOME!!!
naked
WHAT THE HECK IS THIS?!
WHA

TO THE LARGE OPEN-AIR BATH!!!
ALLOW ME TO SCRUB YOUR BACK ♡
THIS IS KASUIROU'S TRADITIONAL SERVICE TIME ♪
Now please enjoy
Hey!
WHAT ON EARTH ARE YOU GUYS THINKING
N NO WAY
Whisper
EEEK—
ATSUSHI-SAN, CALM DOWN
Whisper
Gasp
PANIC
KYOSE-SAN LET US MOVE TO THE NEXT
PANIC
WHY IS every one
SHAKE
Whoa!
SHAKE
SHAKE

Th..This is bad. And it was going so well (?) too.
AHH
L-LET'S GO, KYOSE-SAN!
LET US QUICKLY MOVE ON TO THE NEXT SHOWING!
ALLOW ME TO REST FOR A BIT.
KYOSE SAN..?
HEY SOMEONE GET A ROOM READY FOR HER TO REST IN!
YES! RIGHT AWAY

KYOSE SAN, ARE YOU OKAY?
YES. I JUST NEED A BRIEF REST.

!?
Yuu-chan ?!
Yuu-chan you're so cute ♡
BOOM
I TOLD YOU TO PREPARE A ROOM FOR REST
I NEVER SAID ANYTHING ABOUT A MEAL
Take it easy, Atsushi-chan!
H...HEY WHAT KIND OF PREPARATIONS ARE THESE?!
WHAT DOES YUU-CHAN INTEND TO DO?!
Kyose-san's mood is getting even worse
Yuu everyone's here ♡
ATSU-SHI-SHI...
I told them not to... Those guys...

SLIDE
CLAP!
SFX: MENACING
Th-This is...
EEEEEK!
Then every other day the universe seems normal
This is Kasumi-sa's beautiful group of three ♡
Ah!
TEA?
Cou-Could it be
I suppose a cup won't hurt
Kyo-se
Come on
KYOSE-SAMA, PLEASE ENJOY CUP OF TEA
I'm working right n-
It's okay, it's okay ♡
In one cup
SIP

大宴会。
*Big Celebration
NOOO! I KNEW IT!
KYAAAA!
Y-YOU GUYS USED SAKE...
Not good I feel sick
THIS IS BAD! YOU SHOULD LIE DOWN.
KYOGE-SAN, ARE YOU ALRIGHT?!
URGH
USHIO-SAN! A FUTON HAS BEEN PREPARED IN THE NEXT ROOM
But !!
DON'T STOP ME USHIO I'VE HIT MY LIMIT
MEANWHILE
THANK YOU, YUU-CHAN
YOU'LL FEEL BETTER SOON
Zzz...

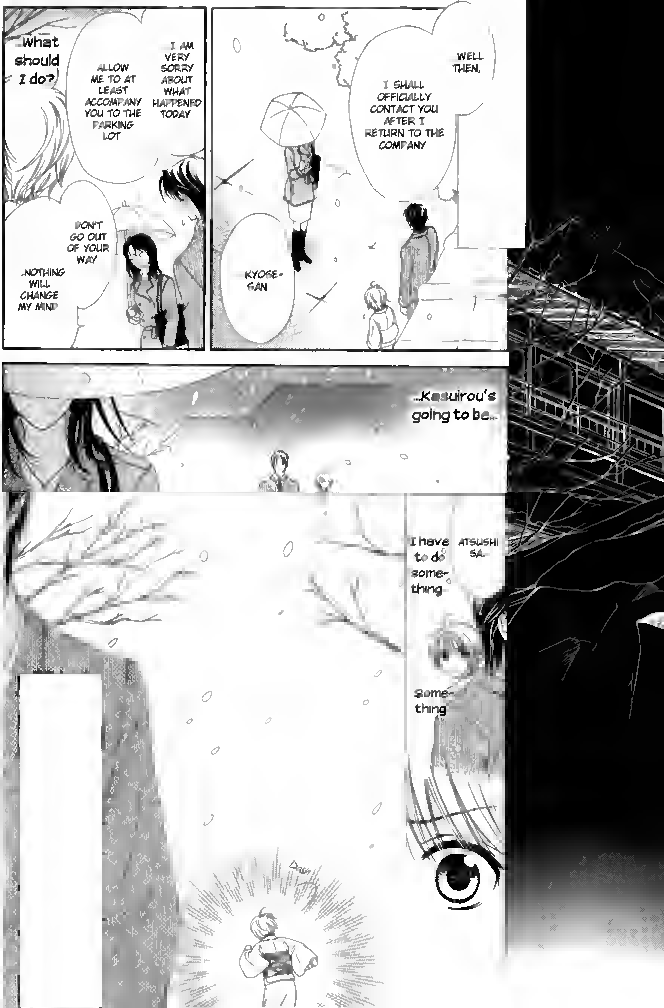
OKAY.
Welcome
♡
I've been waiting for you
Today's main dish
is me.
Yuge Izumi

7
MUSIC
I love music. I'm into both western and eastern music, but the problem is I can't listen to music. I wear headphones and turn the volume up really loud so that I can't hear anything else.
One time, I didn't come out no matter how many times my landlord rung the bell and got worried and contacted my family.
Another time, the residence's security guy couldn't find me no matter how much he ran around. Such unfortunate experiences keep piling up.
And the scariest (though) thing was when I realized that my mom was in the room (I live alone.)
Ah, you finally noticed.
WOAH
...My heart stopped.

SHARING
IZUMI... I KNEW IT EVERYTHING WAS YOUR DOING...
...NO!
Erk!
K
we're done for...
Ugh
SNAP
KYOSE-SAN! LET US LEAVE AT ONCE!
WHY'S BIG BROTHER HERE?!
THIS ISN'T GOOD! IF THEY FIGHT IN FRONT OF KYOSE-SAN, THEN...
WA-
WAIT A MINUTE! ATSUSHI-SAN, DON'T MAKE ANY RASH MOVES!
WHOA, LET G-

THUD
AH!
WHA
CK
WHAT
WAS I DOING UP TILL NOW...?
I WONDER IF IZUMI-CHAN SUCCEEDED
WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW YUJI-SUN...?
RAT
TLE

I COMPLETELY UNDERSTAND NOW
THIS KIND OF UNSEEMLY ESTABLISHMENT SHOULD BE CLOSED DOWN IMMEDIATELY
...
THERE IS NOTHING TO DISCUSS
BAM
WOAH!
ATSUSHI-CHAN!
WAIT, KYOSE-SAN!
PLEASE LISTEN TO ME!
FUNDING WILL CEASE IMMEDIATELY
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK


...What should I do?
ALLOW ME TO AT LEAST ACCOMPANY YOU TO THE PARKING LOT
I AM VERY SORRY ABOUT WHAT HAPPENED TODAY
WON'T GO OUT OF YOUR WAY
...NOTHING WILL CHANGE MY MIND
WELL THEN,
I SHALL OFFICIALLY CONTACT YOU AFTER I RETURN TO THE COMPANY
KYOSE-GAN
...Kasuirou's going to be...
I have to do some-thing
ATSUSHI SA.
some-thing
Dash!

MASTER...
UM...ABOUT US...
ATSUSHI-CHAN...
BIG BROTHER, I
YOU IDIOT
MASTER!
SORRY! IT'S ALL MY FAULT SO
PLEASE DON'T PUNISH THE OTHERS!!
IZUMI-SAN!
IT'S MY FAULT THAT KASUI-ROU'S BEING CLOSED DOWN
PUNISH ME HOWEVER YOU
PU-NISH
IT

GEEZ HOW MANY YEARS DO YOU THINK WE'VE BEEN BROTHERS FOR?
I UNDERSTAND WHERE YOU WERE COMING FROM
—NOW,
PAT
DON'T YOU THINK WE SHOULD LOOK FOR A NEW COMPANY TO FUND US?

8
?
Historical dramas...
This section suddenly about historical dramas (Laugh) This was when I first drew topknots. I like topknots. It's a really unique hairstyle. Speaking of unique, the braided hairstyle from Chinese Qing Dynasty is also unique and interesting...
Topknot
Front
Back
Braided
Front
Back
Something like this...?
I drew it from memory so sorry if it has mistakes
But why do both styles. Why did they have to shave off the lo its they did? It's a mystery
...Maybe it's convenient?
C s amazing. (Laugh)
OF COURSE...!
OF—
dash
pant
gasp
pant

GOOD!! SHE'S STILL HERE!
VROOM
VROOM
!
FWOOSH
FWOOSH
Something's not right
?
?
FWOOSH
!
!?
KYOSE-SAN!
I'M TRYING TO! BUT IT'S NOT OPENING!
THE WINDOW AND THE DOOR BOTH WON'T OPEN!
THUNK
THUNK
EH-
WHY?
SNOW'S BLOCKING THE MUFFLER! THE EXHAUST FUMES ARE LEAKING INTO THE CAR!
HURRY!
COUGH
COUGH
COUGH
KYOSE-SAN, OPEN THE WINDOW!!
Cut off the engine
THUD
KYAA!
IGARASHI-SAN, WHY-
COUGH
PS: BANG BANG

...The gas is filling the car...
There's no time to call the others
...!
!
KYOSE-SAN! LISTEN TO ME
I'LL PULL THE DOOR FROM THE OUTSIDE SO PLEASE PUSH IT FROM THE INSIDE!
ONE TWO!
PULL PULL
Ughhhh!
PULL PULL
Guuuuh!
!!
SFX: click
...Is it because of the cold--?
KEIJIRO

Thud
Slip
Gyaa!
IGARASHI-SAN!
Ouch!
JUMP
A-AGAIN!
S-SORRY LET'S TRY AGAIN
Whoooooosh
AGAIN!
KYOSE-SAN?
ER
EH?
DON'T BOTHER
KYOSE-SA..N AGAIN

WHOOSH
KYOSE-SAN WHAT DO YOU MEAN...?
WELL
ISN'T IT?
ISN'T THIS A GOOD THING FOR YOU GUYS?
WHA...
I SAID DON'T BOTHER.
ANY HOW
CHUCKLE
CHUCKLE
IF I DIE LIKE THIS
THEY'LL SEND ANOTHER REPRESENTATIVE AND KASUIROU MIGHT BE SAVED.
PLEASE...
...DE DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT!
!
SURPRISE
SFX: BANG

IGARASHI-SAN
.....
YOU... YOUR HANDS
HUH?
OH, THIS
NO WORRIES!
I HAVE CONFIDENCE IN MY STRENGTH ♡
OKAY, LET'S DO THIS AGAIN!!
I won't get it done this time.

OPEN
OPEN!!
PULL
COME ON, KYOSE-SAN!
Y-YEAH
ONE MORE!
HUP
SFX: BANG
AH—

YAY!
It opened!
Thank you!
Yay
KYOSE-SAN?
ABOUT THE FUNDING
OH!
IT DOESN'T MATTER.
HUH?
.....
I WAS SO CAUGHT UP IN THE NECESSITY OF FUNDING THE INN,
I COMPLETELY FORGOT SOMETHING
THIS IS—

Let's go back
Ah Kasuirou
KASUIROU, IS AFTER ALL
Um... It's not what you think. Those guys will definitely come up with something
You really believe in it
That's what I believe
Um it worries me more
I never planned
Not exactly...
Actually I'm...
The acting profession
That's right!
Igawa-shi san
I have something to tell you before you leave!

LOVE ONSENS. I LOVE KASUIROU!
HOW DID YOU KNOW?!
I KNEW FROM THE VERY BEGINNING
THERE WERE FLAWS EVERYWHERE BUT FOR SOME REASON THE SHOWING AROUND WAS FLAWLESS
THAT'S RIGHT!
...THAT'S
BUT I DO HAVE ONE QUESTION
My Mythard work
WHY ARE YOU SOMEONE WITH NO TIES TO THEM, GOING SO FAR TO HELP THEM...?
SURELY A CUSTOMER NEED NOT DO SOMETHING LIKE THIS
HUH ?
BECAUSE I, TOO...
THERE SHE IS!
WELL...
Ushio-sensei!

HUH?
USHIO-SAN, YOU
HAVE WHAT IT TAKES TO BECOME A GOOD OKAMI
THAT'S
EH?
BECAUSE
SHE'S MY OKAMI,
AFTER ALL
OF COURSE ♡

WHY DON'T YOU BE THE ONE TO GIVE UP ON LISHIO?
SO HOW ABOUT YOU JUST GIVE UP ON LISHIO-CHAN ALREADY?
RIGHTS OF THE ELDEST
What'd you say?!
HOLD ON, BIG BROTHER DIDN'T YOU SAY YOU UNDERSTOOD ME?
NO!!!
Well then,
every-one
That means...
CAN I... COME HERE AGAIN?
TO KASUIROU
BUT NOT JUST FOR WORK
REALLY
KYOSE-SAN,
I'm looking forward to the future
THIS IS A BIG MISUNDERSTANDING
Eh
IGARA-SHI-SAN
Just now
ALSO MASTER YUDE

Let's meet at the Onsen/End

Onsen de Aimashou

by Karasawa Chaki

Scanner: K-Ugh
Translator: Jin Hee
Proofreader: Sam
Editor: Ins0mn1a
QC er: K-Ugh

Hello! Thank you for reading this release! If you enjoyed it, please support the mangaka and publishers by buying an original copy when a bound volume becomes available in your country!

For we own nothing but the hard work put into these releases! :D

Read Me!!

http://shoujo-crusade.n

A DAY IN SC...
I have to get some one to translate that one so that the fangirls won't kill me
ROLLER
ROLLER
After that I have to edit that one and then...
STAFF MEMBER!
HEY YOU!
C'MON IT'S BEEN 34598347 DAYS SINCE THE LAST RELEASE ACCORDING TO M-U!
YEAH! SLOW-POKES!
I'VE BEEN WAITING FOR AGES!
WHERE'S THE NEW CHAPTER!?
IT'S BECAUSE WE LACK STAFF MEMBERS!!
TAP TAP TAP
WHY!?
Run
WE...!
WE'RE IN NEED OF J>E AND C>E TRANSLATORS AND EDITORS!
TAP TAP TAP TAP
IF YOU WANT MORE RELEASES, WHY DON'T YOU COME AND JOIN!?
WE CAN'T HELP IT!
PLEASE HOP OVER TO THE FORUM (IF INTERESTED)
HTTP://SHOUJO-CRUSADE.NET/FORUM/

六花の鎖
～兄妹仇討行～
Snow Chain
~A Sibling's Search for Revenge~

Winter of that year, my beloved brother died
In the middle of retreating from the castle, he was attacked and was unable to return
MY BRO-THER,
SUCCEEDED MY DECEA-SED FATHER IN MAINTAI-NING THE DOMAINS HE RULED OVER
WHY..
WHO... ANIUE ...!
SAKU-SAMA-

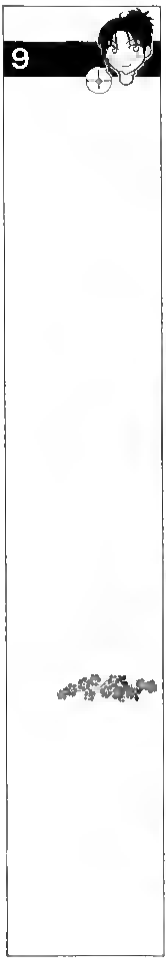
"Note. Anue means "big brother"

OUR DOMAIN WAS IN NO WAY PROSPEROUS, BUT
MY BROTHER WAS ABLE TO GET RID OF ECONOMIC DIFFICULTIES THROUGH HIS HARD WORK
"MY BROTHER WOULD NEVER DO SUCH A THING!!"
"THAT'S A LIE!"
THEY TOOK AWAY OUR STIPEND AND DESTROYED OUR HOME.
IT SEEMS ADACHI WHO HANDLES THE FINANCES WAS SMUGGLING SOME OF IT.
DID YOU HEAR...?
MY BROTHER WAS FRAMED!!
WHEN I REALIZED THAT
I LOOKED THROUGH MY BROTHER'S BELONGINGS AND THAT'S WHEN I FOUND
THAT MAN... WAS MY BROTHER'S ENEMY!
THAT MAN IN EDO...!
And...

I SEARCHED AND I SEARCHED
AS EXPECTED, EDO IS DIFFERENT FROM MY HOME-TOWN...
THE TOWN,
THE WOMEN,
THE MEN
look around
EXCUSE ME!
I'M LOOKING FOR SOMEONE!
HERE IS THE WHOLE ENORMOUS EXTENT OF EDO

AL-
THOUGH,
I DON'T THINK THE PEOPLE OVER THERE HAVE USE FOR RURAL FOLK.
chuckle
chuckle
GRRR!
YOU SURE HAVE GUTS
stare
stare
TURNS
rustle
NOT HERE
rustle
DON'T INTRUDE!
rustle
silence
Ahh.
MY BAD.
Yikes.
I'M NOT DOING THIS FOR SHOW
What's with this guy?
I'M.
I'M GRATE-FUL.
My wallet When did
HUH?
THIS IS YOURS RIGHT? IT GOT STO-
I MEAN, YOU DRO-PPED IT AND I PICKED IT UP FOR YOU.

Wahaha!
YOU'RE SO FUNNY!
WHAT ARE YOU DOING?!
WHACK
PFFT!
HUH?
swish swish swish swish swish swish
SWOOSH
SWOOSH
YOU'RE AN INTERESTING ONE I'M HASEGAWA SHIMA
This nosy
IT'S YOUR FIRST TIME IN EDO ISN'T IT? BELIEVING PEOPLE RIGHT AWAY IS ONE BAD HABIT OF YOU RURAL FOLK
I'M ADACHI SAKU! EVEN IF I LOOK LIKE THIS I'M THE DAUGHTER OF A SAMURAI!
YOU'VE BEEN REFERRING TO ME AS "RURAL FOLK" FOR A WHILE NOW...
GLARE
THAT ASIDE, PLEASE RETURN MY POUCH!
Come on then!


9
IS IT REVENGE?
HOW DO YOU-
A SAMURAI'S DAUGHTER WITHOUT A COMPANION HUH. SHALL I HELP YOU?
HEH
NO NEED!
Vague
Wait
Wait
Uuu
DUMAS EYE
AH.
.....
Grin
I SEE
SO YOU'RE AFTER YOUR BRO-THER'S ENEMY. THAT'S HARD
AND THIS ENEMY'S NAME IS ...?
WHAT AM I DOING HERE...?
.....

NAITOU ORIE, A MAN WITH A SCARON HIS FACE.
WHO IS HE?
WELL BEFORE HE WAS MY BROTHER'S SENIOR IN HIS JOB OF HANDLING THE FINANCES
Aside from that, the embezzled funds
NOW HE'S RETIRED AND LIVES IN EDO THAT'S WHAT I'VE HEARD
BUT THAT'S NOT ALL...
THE ACCOUNT BOOK THAT NAITOU-DONO HAD HIDDEN THERE...
MY BROTHER, BECAUSE HE FOUND IT OUT, WAS
I SEE
BUT THAT'S NOT VERY MUCH TO GO ON
DO YOU HAVE ANY OTHER CLUES?
WOMEN
MY BROTHER FOUND IT WHILE HE WAS WORKING AND HELD ON TO IT
IN THERE IS PROOF THAT NAITOU HAD BEEN EMBEZZLING PUBLIC FUNDS
HUH?

I SEE SO THAT'S WHY YOU EVEN SEARCHED THE INSIDE
IT COULDN'T BE HELPED YOU'RE SO LUCKY SHIMADONO SINCE YOU'RE A MAN
Hmmm"
sigh
IT SEEMS HE'S GIVEN QUITE A NUMBER OF WOMEN THROUGHOUT THE COUNTRY GRIEF SO I WENT TO SEARCH FOR HIM IN THE RED LIGHT DISTRICT
HE HAS AN UNEQUALLED LOVE FOR WOMEN
OOOH!
Thats-
THAT'S IT!
SO...
WHAT DOES WHAT WE JUST TALKED ABOUT HAVE TO DO WITH ME NEEDING TO CHANGE CLOTHES...?
push
push
GO ON THEN!
Also, I don't know how you look at it, this seems like your clothes
Fu.
IN OTHER WORDS
cluck
A MAN!
Points
BECOME A MAN, SAKU!

HAVE YOU FINISHED CHANGING?
TO BE ABLE TO SEARCH FOR A FOE INSIDE THE RED LIGHT DISTRICT, IT'S BEST IF YOU WERE A MAN!
AFTER I HEARD YOUR STORY EARLIER, IT CAME TO ME!
ON TOP OF THAT, EVEN IF THAT ENEMY SEES YOU HE WON'T RECOGNIZE YOUR FACE!
It's killing two birds with one stone!
So
He does have a point...
HOW IS IT?
WELL...
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST WORE A HAKAMA. IT'S EASIER TO MOVE AROUND IN.
Hah...
THAT'S SOMETHING SOMEONE WHO GOES BACK AND FORTH FROM A DOJO WOULD SAY

I see.
WELL THERE WAS A TIME WHEN I HAD TO FILL IN AS AN ASSISTANT INSTRUCTOR AT OUR TOWN'S DOJO
ANYWAY TO BEGIN WITH I WAS OFTEN TOLD I WAS MANLIER THAN MY BROTHER
That's right
MY BROTHER WAS A GENTLE PERSON WHO PREFERRED BOOKS
HE WAS THE ONE WHO HAD NO INTEREST IN SWORD FIGHT
Tadaa
SHIMADONO...
twitch
IT'S CERTAINLY THANKS TO THESE CLOTHES THAT I'VE BEEN ABLE TO GET IN HERE...
twitch
Playing with the geisha
Hohoho~
SHIMA-SAMA!
BUT!
CAN THIS BE CALLED "SEARCHING"?
NOW, NOW, CALM DOWN!
Uuu
Awww, you poor man. Let us comfort you!
pat
pat
I'm being bullied!
Cuu
Gah
T-THIS MAN...
NEE-SAN! YOU BUTT IN AT A GOOD TIME! ♡
Help me!
SHIMA-SAN, YOU BROUGHT SUCH A CUTE YOUNG BOY WITH YOU!
Oh my
BEFORE THAT, HOW ABOUT I MAKE YOU TELL ME EVERYTHING I NEED TO KNOW!
MY DEAR SAKU, THIS IS ALL PART OF THE PLAN! IF WE MAKE THEM HAPPY ENOUGH, THEY'LL TELL US ALL WE NEED TO KNOW!

Oh right!
WHAT ARE YOU PLANNING THIS TIME
OH THAT'S TROUBLE SOME! WHO IS IT?
Pon
DO YOU HAPPEN TO KNOW WHERE HE IS?
I SUDDENLY REMEMBERED SOMETHING. I MET A FRIEND HERE A WHILE AGO AND HE LEFT HIS MONEY BAG WITH ME
Now where have I seen this scene before
..Is he really in
I'VE HEARD HE'S IN YOSHI-WARA
I HAVEN'T SEEN HIM IN A MONTH
THE GUY'S NAMED NAITOU. HE HAS A SCAR ON HIS FACE
chatter
chatter
chatter
chatter
chatter
OH! I SAW HIM AT THE BANQUET IN ASA-KUSA!
Hoh-oho!
ME TOO!
Oh dear
OH IT'S NAITOU SAMA!
EH..
I REALLY LIKE HIM!
WHAT 'CHA LOOKING AT?
FROM THAT DAY ON,
..This person

WHENEVER SHIMA-DONO (HE JUST TAGS ALONG ON HIS OWN) AND I WERE FREE, WE'D HEAD TOWARDS THE RED-LIGHT DISTRICT
WE'D WALK EVERYWHERE FOR NEWS
LOOKING FOR NAITOU ORIE
BUT...
Asking around...
Sleeping at Shimada's house at night...
It's an escape.
My younger sister!
Oh!
If you were in a brothel to sell it!
Hmm?
Asking around...
I DON'T REALLY GET THIS HASEGAWA SHIMA BUY
I NORMALLY DON'T GET WHAT HE'S THINKING
IN ADDITION,
OH MY!
SHIMA-SAMA IT'S BEEN A WHILE! ♡
Fukagawa
IT'S BEEN SO LONG SINCE YOU LAST VISITED!
HASEGAWA-SAMA!
Asakusa
IT DIDN'T MATTER WHERE WE WENT
TODAY AS WELL
OH MY! SHIMA-SAMA!
Shima Shima!
Pete...
SHI-CHAN!
Kanda
SHIMA SAMA!
Nihonbashi

WAY OF THE WARRIOR
CALM
IS THIS YOUNG-LOOKING WARRIOR YOUR NEW CONQUEST?
WHA-
ZZZK
I HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE
HOW EMBARRASSING!
Hahaha
IT'S BEEN SO LONG I THOUGHT YOU'D DIED
AH!
IT'S QUITE A MIRACLE MEETING YOU HERE.
HEY, LADIES!
Here was an asshole.
Hey!
EXCUSE ME...! BUT NO MATTER HOW YOU LOOK WE ARE...
Kiw
THAT'S RIGHT
SORRY! ♡
Whoa!
ALRIGHT
WHEN YOU CHANGE YOUR MIND REMEMBER TO COME TO OUR SHOP!
Oh man, Anaue I've been looking for a person recently.
...Is that so what a shame.
Note: Means older sister or big sis but he's not using it in a literal way rather as a term of endearment in an informal, young way.

IF I DIDN'T DO THAT THOSE WOMEN WOULD'VE BEEN REALLY ANNOYING
I'M SORRY SAKU
sweat
AND SINCE WE NEVER KNOW WHEN WE'D MEET NAITOU, I THOUGHT IT'S BEST IF YOU AVOID REVEALING YOUR NAME...
SAKU-CHAN—?
PUNCH
I really don't get what he's thinking!
IN THE END
I DIDN'T GET ANY INFORMATION REGARDING NAITOU-DONO AT ALL
ALSO
STOMP
STOMP
STOMP
SA SAKU—?
It's strange... I can't focus my thoughts...
fwo
osh
.....
YOU'RE TOO SLOW! SAKU!
I
Must become strong
Become strong
"SAKU!"
"THAT'S ENOUGH!"
"I'VE LOST!"

WE FINALLY FINISHED TRAINING FOR TODAY! LET'S REST!
roll
BROTHER... WE ONLY STARTED 30 MINUTES AGO...
SAKU'S REALLY GOOD. IT'S A SHAME YOU'RE A GIRL
THE TEACHER ALWAYS SAYS THAT THERE'S NO GUY IN THIS DOJO THAT CAN BEAT YOU
IT'S THEIR FAULT. THEY'RE NO GOOD. THEY'RE ALWAYS LAZING AROUND TRYING TO SKIP PRACTICE
How strict...
I WAS JUST CHIDING THEM FOR A BIT, AND THEY ALL RAN AWAY, SAYING "SAKU'S TOO SCARY"
HAHAHA. THEY MEANT IT IN A NICE WAY
Don't laugh!
THE REALLY "SCARY" THINGS ARE WANT, ENVY AND STUFF...
PEOPLE THAT ARE TOO KIND ARE MORE LIKELY TO GO CRAZY
TO PICK UP BAD HABITS...
ANJUE ?
LOOKING BACK
...WEAK PEOPLE LIKE ME. HOW LONG CAN WE SUPPORT OURSELVES I WONDER...
THE THINGS YOU CAN'T SEE
BUT YOU KNOW

ANILE MUST HAVE FOUND OUT ABOUT NAITOU'S EVIL SCHEMES BY THEN...
ALTHOUGH HE KNEW THERE WAS NOTHING HE COULD DO
BEARING IT ALL ALONE...
D-
DON'T WORRY!! ANILE'S NOT WEAK AT ALL!
Although you can't beat me...
IF A "SCARY" PERSON APPEARS
I'LL PROTECT YOU!
I was so stupid
SAKU
BUT...

THANK YOU, SAKU!
SHIMA-DONO, HURRY HURRY!!
IT'S OVER HERE!
"AITOU ORIE... I WILL SURELY... WITH THESE HANDS...!!"

yawn
—WHY ARE YOU SO UPBEAT TODAY?
Well
THIS TIME WE HAVE TO GET HOLD OF SOME GOOD INFORMATION!
EVERYONE'S ACTUALLY SO BEAUTIFUL AND CUTE AND SELFLESS
I'M ALSO USED TO THE PEOPLE AT THE RED-LIGHT DISTRICT!
If only I was a guy.
ACTUALLY
I'M FRUSTRATED AS HELL.
I'VE BEEN IN EDO FOR A MONTH.
BUT I HAVEN'T SEEN EVEN A SHADOW OF NAITOU ORIE
EH?
—AND THAT IS THE ROOT OF THE PROBLEM—
NOTHING
SAKU!!
WHERE IN THE WORLD IS HE?
IF I NEVER FIND HIM, I...
COME HERE!!
Sigh
IS IT NAITOU?!
WHAT HAPPENED?!
YEAH RIGHT
IT'S PERSIMMONS!! THERE'S SO MANY! ♡
I'm hungry.

But
HEY SAKU, WHY...
HMM?
SHIMA-DONO
PLEASE HOLD THIS FOR A MOMENT.
WHAT'RE YOU DOING CLIMBING THAT TREE ?!
IT'S ABOUT LUNCH TIME RIGHT? I'LL PICK SOME SO WE CAN EAT THEM TOGETHER
AS EXPECTED OF RURAL FOLK—
Then,
I'LL TOSS THEM, PLEASE CATCH THEM.
SAKU!!!
SNAP

THUD
.....
SHIMA-DONO! I'M SORRY! ARE YOU OKAY?
Are you hurt?
jumps off
DON'T WORRY ABOUT ME
MORE IMPORTANTLY HOW CAN YOU LEAVE SUCH AN IMPORTANT THING
SWISH
I MEAN YOU SAVED ME JUST HOW DIDN'T YOU?
SA.
WHY DO I NEED TO BE SUSPICIOUS OF YOU?
YOU RE TOO TRUSTING OF PEOPLE
DON'T JUST PASS IT TO OTHERS
HERE!
THIS IS FOR YOU
IT TASTES BETTER IF WE EAT IT TOGETHER!

THAT'S ENOUGH!!
MOW! MOW!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
SHIMA-DONO
AND WHAT OF IT, SHIMA-SAN?
IT'S TRUE THAT HE IS OUR CUSTOMER
A GUY NAMED NAITOU WHO HAS A SCAR ON HIS FACE?
KOMURASAKI
EVEN IF YOU BEG, IF I CAN'T SAY THEN I CAN'T SAY...
DON'T BE LIKE THAT
I'M BEGGING YOU!! I CAN ONLY RELY ON YOU NOW!
EVEN IF IT IS SHIMA-SAN, I CAN'T TELL YOU
I'M SORRY, BUT THIS HAS TO DO WITH OUR STORE'S CONFIDENTIALITY
CAN YOU PLEASE TELL ME WHERE HE LIVES?

I BEG YOU.
SHIMA-SAN
ARE YOU SERIOUS?
LOWERING YOUR HEAD
FOR THIS PERSON ?
clatter
LEAVE. PLEASE LEAVE!
OIRA-SAN PLEASE CALM DOWN!
IN THE END,
IT WAS A WASTE OF TIME.
.....
KYAA!
WHAT? IT'S NOT LIKE I'M GOING TO EAT YOU.
I JUST NEED TO EXAMINE YOU FOR A MOMENT.
PLEASE STOP, SIR!

WOAH SHE'S POPULAR!
I'M ENVIOUS!
SAKU?
LET GO OF HER.
IF YOU DON'T LET GO OF HER, YOUR EAR WILL BE THE ONE LETTING GO OF YOU
WA!
THANK YOU
RUNNING AWAY!
Wa! Don't kill me!
THERE'S NO NEED FOR THANKS
GOOD GOING, SAKU!
HUH?
What are you talking about
I JUST...
I KNOW WHERE HE LIVES...
ANYWAY, GOING BACK ON TOPIC WE DON'T KNOW IF NAITOU HAD VISITED ANY OTHER HOUSES*
—I
*Note. Of the red-light district. Whore house sounded too crude...

YEP
Honestly,
ARE YOU READY?
SAKU
The original me might have ended up like that
Everyone says that the success rate for revenge is less than one in ten
After all, countless people had wasted half their lives holding on to their grudge, but in the end, still failed to have their revenge

If I hadn't met him
SAKU
ARE YOU GOING TO BRING THE RECORDS EVEN AS YOU GET YOUR REVENGE?
YEAH... I DON'T KNOW WHERE TO PUT IT WHERE IT'LL BE SAFE. OH YEAH!
CAN I LEAVE IT WITH YOU?
YEAH
Thanks!
WHAT ARE YOU DOING?
EH?
LOOK SAKU
IT'S BECOME COLD
AH!
Shima-dono
Honestly
IF I SURVIVE, I'LL DEFINITELY RETURN TO REPAY YOU!
SHIMA-DONO, THANK YOU FOR YOUR CARE THESE PAST FEW DAYS! I AM TRULY GRATEFUL!
Hey hey
IT'S ALRIGHT!

IT'S THE FIRST SNOW...
BAM
BAM
SAKU, IS HE OVER THERE?!
DAMN, DID HE GET AWAY?
WE FINALLY LOCATED HIS HOUSE...
BUT NAITOU ORIE WAS NOWHERE TO BE FOUND...
NO IT'S COMPLETELY EMPTY
BUT SHIMADONO...
LOOK THERE
Instead...

TOMORROW, THE FOURTH, AT DAWN AT DAISHUTORI. A PROPER ONE ON ONE BATTLE. PLEASE ATTEND
ADACHI SAKU-SAMA.
NAITO ORIE
IT'S A LETTER OF CHALLENGE FOR YOU
LOOKS LIKE HE ALREADY KNOWS ABOUT YOU.
SAKU... WHAT SHOULD WE DO?
WE UNDERESTIMATED HIM
YOU'RE NOT GOING TO DO IT ARE YOU?
HE ALREADY KNOWS YOUR IDENTITY IT PUTS YOU AT A DISADVANTAGE
!!
SAKU!
NO
THIS IS FINE.
NAITOU MAY BE THE BEST SWORDSMAN IN THE CITY.
AND IF I LOSE I WOULD PROBABLY DIE
BUT
SINCE I'VE CHOSEN THIS PATH OF REVENGE I SHOULDN'T RUN AWAY AT THIS CRITICAL MOMENT

SAKU
IF I GIVE UP,
THE REAL ME WILL DIE...

SO YOU'VE COME, ADACHI SAKU
NAITOU ORIE—
I HAVEN'T SEEN YOU IN YEARS
ALTHOUGH YOU'RE DRESSED AS A MAN— I NEVER IMAGINED YOU'D BECOME SO BEAUTIFUL IT TRULY IS BEYOND MY EXPECTATIONS
AS I THOUGHT YOU KILLED MY BROTHER—
THAT DAY—
YOUR BROTHER ADVISED ME TO TURN MYSELF IN REGARDING THE EMBEZZLEMENT FRAUD
HE SHOULD'VE UNDERSTOOD MY POSITION!
DON'T BE GO KEEN IN JOINING YOUR BROTHER IN HEAVEN
NAITOU NAORIE!
thump
DON'T BE HASTY
I WILL AVENGE MY BROTHER!!

YES...
"THANK YOU! NAITOU-SAMA"
HE ACTUALLY THANKED ME
"I UNDERSTAND. I WILL DO AS YOU SAY."
AND THEN YOU KILLED HIM?!
I'VE NEVER MET SUCH A GULLIBLE PERSON...
THAT'S RIGHT...
SO...
YOU... YOU TREACHEROUS BASTARD ...!!
Eh...
WHA...
ISN'T THAT RIGHT...
HASEGAWA?
TREACHEROUS?
IT'S HIM WHO WAS TOO STUPID HE JUST TRUSTED EVERYONE

THE THING THAT I WANTED?
THE RECORDS !!
SHIMA-DONO
HERE
WHY? THAT'S BROTHER'S
YOU STILL DON'T GET IT?
HASEGAWA IS A FRIEND THAT I MADE AT THE RED-LIGHT DISTRICT. HE'S ALSO MY BODY-GUARD
AHHH.
IT'S A PITY— ADACHI
HUMANS ARE THE MOST UN-TRUSTWORTHY THINGS IN THE WORLD
FOR THE SAKE OF THEIR SELF,
FRIENDS,
FAMILY,
EVEN THE WANTS OF THE HEART
THEY CAN BETRAY ANYTHING

AND ALL THAT'S LEFT AFTER TRUST
IS BETRAYAL.
EVEN IF THAT'S SO,
I WILL STILL CONTINUE TO BELIEVE IN PEOPLE!
...AS I THOUGHT
THESE SORT OF USELESS PEOPLE DON'T DESERVE TO BE KEPT ALIVE
HASEGAWA, KILL HER.
SAKU,
I SAID BEFORE YOU DIDN'T NEED TO THANK ME.
CHIRIK
flap
!!

HASEGAWA WHAT IS THE MEANING OF THIS? THESE ARE ALL BLANK!
WHERE IS THE REAL RECORD?!
rustle
DO YOU WANT ME TO SAY?
TELL ME NOW!
AT LEAST, NOT YET.
Ahah!
THE REAL RECORDS SHOULD BE ON THEIR WAY TO THE CITY
THEY MAY ALREADY BE IN THE HANDS OF THE CITY'S LORD
That is if the postal system is efficient
IT COULDN'T BE
NAITOU IT'S TRUE THAT YOU ARE CLEVER,
THAT THING ABOUT BEING "STUPID"
IS APPLICABLE TO BOTH YOU
PUT
AND ME AS WELL

WHOOSH
WHOOSH
GUARDS !!
HASEGAWA
AS I THOUGHT
RUSTLE
GO SAKU! LEAVE THIS PLACE TO ME. YOU GO AGAINST NAITOU!
SHIMADONO! BUT
grrr
DON'T TELL ME YOU'RE PLANNING ON BETRAYING ME !
STUPID! FOR WHAT PURPOSE DID YOU WORK SO HARD FOR?
GO!
I CAN'T LET HIS ACTIONS GO TO WASTE!
WAAAA!
あ あ あ あ あ

CLANG
NAITOU!
I SEE I'VE HEARD RUMORS ABOUT YOU, SACK HOME
YOU'RE PRETTY GOOD.
SWISH
BUT...
SLASH
YOU HAVEN'T REALLY EXPERIENCE FIGHTING FOR YOUR LIFE YET AFTER ALL.
MY SWORD...!
THUK

KICK
THUD
AH!
SAY HELLO
TO YOUR BROTHER FOR ME!
SWOOSH
ANIUE!!

HASE
...
SHIMA-DONO YOU'RE WOU-
ARE YOU AL-
...!
SHI..
rustle
FALLS

SHI...
SHIMA-DONO?
SAKU...
YOU DID WELL...
"SAKU!"
...!

AFTER THAT,
THE RECORDS SENT OUT BY SHIMA-DONO WERE EXPOSED
NAITOU ORIE WAS DEMOTED AND HIS WAGES WERE CUT HIS FAMILY MET WITH A POOR AND HARD LIFE
THEN...
THIS IS GOODBYE THEN.
SO,
Because of a certain scene one...
NOW EVERYONE THINKS THAT I'M A COMPLETE PERVERT
T-THAT'S !
Shima-dono
I CAN'T STAY IN EDO ANY LONGER.
WHAT ARE YOU SAYING?
HUH?
WHAT A PITY...
!
FOR THIS JOURNEY AWAY FROM EDO I'LL BE IN YOUR CARE!

The snow silently continues to fall and pile up

〈収録作品メモ〉
●温泉で会いましょう　平成16年　ララDX5月号掲載
　　平成17年　ララDX1－3－5月号掲載
●六花の鎖　平成16年　ララ12月号増刊ララスペシャル掲載
●温泉の素　描きおろし

花とゆめCOMICS
温泉で会いましょう②

2005年9月10日　第1刷発行

著者　唐沢千晶
©Chaki Karasawa 2005
発行人　内山晴人
発行所　株式会社　白泉社
〒101 0063
東京都千代田区神田淡路町2－2－2
電話　編集 03(3526)8035
　　販売 03(3526)8010
　　業務 03(3526)8020
印刷所　株式会社　廣済堂

ISBN4 592 18833 0
Printed in Japan HAKUSENSHA

●造本には十分注意しておりますが、落丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します　但し、新古書店で購入したものについては、お取り替えできません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

Onsen de Aimashou

by Karasawa Chiaki

Scanner: k4gh
Translator: Annie, hemony
Proofereader: k4gh
Cleaner: LemonBlitz
Typesetter: k4gh
QCer: k4gh

Volume 2 Extra

Hello! Thank you for reading this release!
We hope you enjoyed it! And if you did,
please don't hesitate to support the
manga and the publishers by buying
original copy when a bound volume
becomes available in your country!
For we own
NOTHING but the hard work
put into these releases!
Thank you very much!
Read me!
- Kouga Crusade
http://scans.wordpress.com

HEY YOU KNOW WE'RE NOT A BIG GROUP SO WHY DON'T YOU STOP BEING SICK AND WORK ALREADY?
I know you have school and work but you need to work on this too!
.....
.....
CAN YOU GO AND WORK ON THAT CHAPTER ALREADY?
SO? FEELING BETTER NOW?
UH...?
KYAAA AAAA!
URGH...
Stop being such a sissy!
HEY SAY SOMETHI-
THUD
GYAAAAAAA!
OH GOD DON'T DIE ON ME! WE HAVE A BUNCH OF CHAPTERS THAT NEED TO BE WORKED ON!!
GET A HOLD OF YOUR-SELF!!!
AAAHHHHH!
Shoujo Crusade needs your help!
we can't handle this anymore!
We're in need of translators and scanners and if you want to help out (bless your soul), please head on over to our website for more details.
http://scscans.wordpress.com